

Cochlear™

Nucleus® CR230 Remote Assistant

Brukerveiledning



Hear now. And always


Cochlear®

Cochlear™ Nucleus® CR230 Remote Assistant er en håndholdt enhet som gjør det mulig for deg å betjene og feilsøke på din Cochlear Nucleus CP910 eller CP920 (CP900-serien) eller Kanso® (CP950) lydprosessor.* Remote Assistant er kompatibel med CP810 lydprosessor.

Remote Assistant gir tilgang til viktig informasjon om prosessoren, inkludert status (f.eks. batteristatus) og informasjon om feilsøking.

Du kan bruke din Remote Assistant til å justere prosessorinnstillingene. Hvis du er en bilateral bruker, kan den brukes til å justere begge prosessorene.

Denne veiledningen er beregnet for brukere av cochleaimplantat, og deres foreldre/støttepersonell, som bruker Cochlear Nucleus-lydprosessen CP910, CP920 eller Kanso. Hvis du er en forelder eller støttepersonell, kan du bruke den til å styre og administrere barnets hørsel.

For mer informasjon om prosessoren kan du se den tilhørende brukerveiledningen.

*Ikke alle produkter er godkjent i alle land.

MERK

Se avsnittet Advarslar for advarslar og forholdsregler når det gjelder bruk av CR230 Remote Assistant og komponentene.

MERK

Se dokumentet *Viktig informasjon* for vesentlige råd som gjelder Cochlear-implantatsystemene.

Symboler som brukes i denne veiledningen



Merk

Viktig informasjon eller råd.



Tips

Tidsbesparende tips.



Forsiktig (ikke farlig)

Vær spesielt forsiktig for å garantere sikkerhet og effektivitet. Kan medføre skade på utstyret.



Advarsel (farlig)

Potensiell sikkerhetsfare og alvorlige skadelige bivirkninger. Kan medføre personskade.

CR230 Remote Assistant

Foran



Bak



IMO

Innhold

Om

Foran	1
Bak	1
Fjernkontrollens rekkevidde	4
Navigere	5
Låse og låse opp	6

Lade

Slå på	13
Velge språk	14
Koble til	15
Slå av	17

Bruk

Statusindikatorer	20
Programmer på Hjem-skjermbildet	22
SCAN-program	23
Egendefinerte ikoner	24
Skifte programmer	25
Vise tall i stedet for programnavn	25
Øvingsmodus	26
Avansert modus	28
Tilleggsutstyr for innplugging	29
Trådløst tilbehør	30
Telespole	32
Bilaterale displayer og styringer	34

Justere

Volum og følsomhet	39
Bass og diskant	40
Mastervolum	41

Innstillinger	43
Telespolemiks	45
Tilbehørmiks	46
Juster venstre/høyre	47
Prosessorknapper	48
Lydvarsling	48
Diodevarsling	49
Lydvarsling på Remote Assistant	50
Kontrollere den trådløse mikrofonen	51
Varselmeldinger	52
SCAN-ikoner	53
Stell	55
Rengjøring	56
Hvis Remote Assistant blir våt	56
Oppbevare	57
Feilsøking	59
Alarm-skjermer	60
Vise systemdetaljer	62
Tilbakestill prosessorinnstillinger	63
Tilbakestill Remote Assistant	64
Andre problemer	65
Advarsler	68
Annen informasjon	69



Fjernkontrollens rekkevidde

Hold Remote Assistant i håndflaten din. Hold den innenfor to meter (omtrent seks fot) fra lydprosessoren. Hvis avstanden er mer enn to meter, kan du oppleve lenger responstid eller tap av kommunikasjon.



Hvis du opplever interferens i kommunikasjonen mellom prosessoren og Remote Assistant, kan du prøve følgende:

- Hold den i en annen posisjon.
- Beveg deg bort fra elektronisk utstyr som kan forårsake interferensen.

Navigere

Trykk på Hjem-knappen for å gå tilbake til forrige meny eller **hjem**-skjermbildet

Trykk på venstre pilknapp for å bla bakover gjennom skjermbildene

Trykk på OK-knappen for å velge et alternativ på en skjerm eller gå inn i en meny



Når du blir bedt om det, trykker du på opp- og ned-knappene for å velge alternativer i menyer eller endre innstillinger

Trykk på høyre pilknapp for å bla framover gjennom skjermbildene



OM

Låse og låse opp

Remote Assistant kan låses for å hindre at knapper trykkes inn utilsiktet.

Skyv glideknappen for å låse / låse opp nedover for å låse Remote Assistant, og opp for å låse opp.





Skjermbildene **Låst opp** eller **Låst** vises basert på glideknappens posisjon.



Du kan ikke slå av Remote Assistant når den er låst.

TIPS

Bruk glideknappen for å låse / låse opp for å vise batterinivået i Remote Assistant.



Lade

Lade batteriet

Cochlear anbefaler at du full-lader batteriet:

- Før den skal brukes første gang
- Når skjermbildet **Batteristatus** på Remote Assistant viser at batteriet snart er tomt
- Én gang i uken, selv om den ikke indikerer at batteriet er svakt eller utladet.

TIPS

Remote Assistant har et innebygd batteri som ikke kan byttes ut.



Det kan ta fra to til fire timer å lade opp et helt utladet batteri. Etter hvert som batteriet eldes, kan det ta lengre tid å lade opp batteriet.

Et fulladet batteri skal være tilstrekkelig for en til to ukers bruk. Men batteriets levetid varierer, avhengig av:

- Bruksmengden
- Om du slår den av når den ikke brukes
- Om den styrer én eller to prosessorer

Levetiden til batteriet er minst 400 ladesykluser.

LADING PÅGÅR



LADING FERDIG



TIPS

Når ladingen utføres korrekt, vises skjermbildet Lading pågår, etterfulgt av skjermbildet Lading ferdig når batteriet er fullt.



FORSIKTIG

Påse at du kun bruker batteriladeutstyret fra Cochlear for å lade opp batteriet i Remote Assistant.

Batteriet kan lades på tre ulike måter:



- A** Bruk Cochlear™ Nucleus®-batterilader og Cochlear™ Nucleus®-batteriladesett.



- B** Bruk Cochlear™ Nucleus® CR200-batteriladesettet for lydprosessor.

MERK

Du kan ikke slå av Remote Assistant når den er plagget i.



- C** Bruk USB-porten på en datamaskin. La datamaskinen være på for å lade opp Remote Assistant.



Slå på

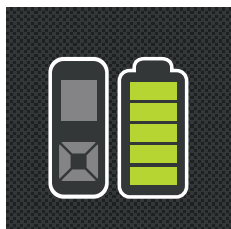
Slå på	14
Velge språk	14
Koble til	15
Slå av	17

Slå på

For å slå på Remote Assistant trykker og holder du inne OK-knappen til de to **oppstartskjermene** vises. Skjermbildet **Batteristatus** og skjermbildet **Hjem** vises etter **oppstart**-skjermen.



Oppstart-skjermbilde



Batteristatus-skjermbilde

MERK

Hvis dette er første gang du bruker Remote Assistant, vises skjermbildet **Velg språk** i stedet for skjermbildet **Hjem**.

Velge språk

Første gang du bruker Remote Assistant, vil du bli bedt om å velge språk:

1. Når skjermbildet **Velg språk** vises, trykker du på pil opp- eller pil ned-knappen for å merke ønsket språk.



TIPS

Du kan tilbakestille Remote Assistant og begynne på nytt hvis du velger feil språk (se *Tilbakestill Remote Assistant* på side 64).

MERK

Remote Assistant husker det valgte språket når du slår den av.

2. Trykk på OK-knappen for å velge.

Koble til

Gjennom tilkobling kan to enheter kommunisere med hverandre.

Hvis ikke en prosessor kobles til Remote Assistant, vises skjermbildet

Ingen prosessor tilkoblet. Hold processorspolen mot baksiden av Remote Assistant for å koble til.



TIPS

Du vil se Behind The Ear-bildet (Bak øret) enten du har en lydprosessor i CP900-serien eller en Kanso-lydprosessor.



MERK

Hvis du vil ha mer informasjon om tilkobling av Remote Assistant med trådløst tilleggsutstyr, kan du se *Cochlears brukerveiledning for trådløst tilleggsutstyr*.



Hvis en prosessor allerede er koblet til, kan du når som helst foreta en ny tilkobling med en annen prosessor.

Før tilkobling må du sørge for at prosessoren er slått på:

1. Hold spolen/prosessoren på avmerket plass på baksiden av Remote Assistant.



Skjermbildet **Koble til prosessor** vises.

2. Trykk på OK-knappen for å koble til.



MERK

Hvis du er en bilateral bruker, må du gjenta trinn 1 og 2 for den andre prosessoren.

Når tilkoblingen er fullført, vises skjermbildet **Proseszor tilkoblet**, etterfulgt av skjermbildet **Hjem**.



TIPS

Flere eksterne enheter kan kobles til én prosessor. For brukere som reiser, er dette nyttig når det er bruk for en ekstern enhet på to steder, f.eks. på skolen eller hjemme og i klinikken.

Slå av

Slå av Remote Assistant:

1. Trykk og hold inne OK-knappen til menyen vises.



Slå av er allerede merket.

2. Trykk på OK-knappen for å velge.



SLÅ PÅ

Bruk

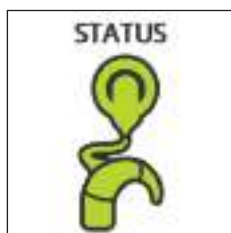
Statusindikatorer	20
Programmer på Hjem-skjermbildet	22
SCAN-program	23
Egendefinerte ikoner	24
Skifte programmer	25
Vise tall i stedet for programnavn	25
Øvingsmodus	26
Avansert modus	28
Tilleggsutstyr for innplugging	29
Trådløst tilbehør	30
Telespole	32
Bilaterale displayer og styringer	34

Statusindikatorer

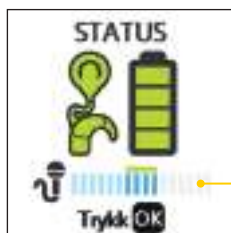
Remote Assistant lar deg se på viktig informasjon om prosessoren, inkludert batteristatus.

Sjekke prosessorstatus

For å sjekke prosessorens status trykker du på OK-knappen på hjem-skjermbildet. To animerte **Status**-skjermbilder vises:



Det første **Status**-skjermbildet viser statusindikatoren til prosessoren. Grønt betyr at alt fungerer.



Det andre **Status**-skjermbildet viser informasjon om prosessorbatteriet og lydnivåer.

Lydmålersøyle

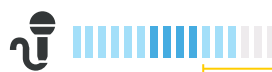
Lydmålersøylen viser lyden som prosessoren "hører".



Lav lyd
(20–50 dBA)



Moderat lyd
(50–70 dBA)



Høy lyd
(70–100 dBA)



TIPS

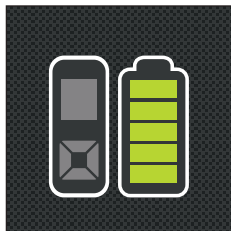
Et timeglass kan vises en kort stund i det andre Status-skjerm bildet i stedet for batteriet. Dette indikerer at Remote Assistant venter på oppdatering fra prosessoren.



Hvis det er problemer med prosessoren eller batteriet, vises en alarm-skjerm. Se *Alarm-skjermer* på side 60.

Sjekke batteristatus

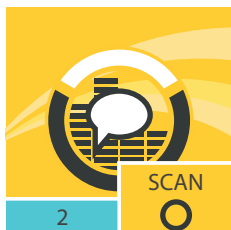
Skjerm bildet **Batteristatus** vises første gang du slår på Remote Assistant.



Programmer på Hjem-skjermbildet

Mens de fleste brukere har to programmer tilgjengelig, kan legen aktivere opptil fire programmer i din Remote Assistant, basert på dine behov. Disse programmene vises på **Hjem-skjermbildet**.

For eksempel:



Hjem-skjermbildet med to programmer

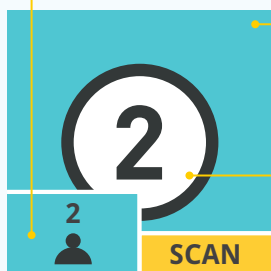


Hjem-skjermbildet med fire programmer

TIPS

Bakgrunnsbildet og fargen på Hjem-skjermbildet endres, avhengig av hvilket program som er aktivt.

Fanen for det aktive programmet er større enn de andre.



Programmet og bakgrunnsfargen på skjermen stemmer overens.

Bildet på skjermen viser det aktive programmet.

SCAN-program

SCAN-programmet (hvis stilt inn av legen) registrerer og justerer automatisk prosessoren i forhold til det aktuelle lydmiljøet.

Ikoner for SCAN-programmet



SCAN



Stille



Støy



Tale



Tale i støy



Vind



Musikk



BRUK

MERK

Du kan skjule SCAN-ikonene ved å navigere til skjermbildet *Innstillinger* og deretter til skjermbildet *SCAN-ikoner*. Når SCAN-ikonene er skjult, fungerer SCAN-funksjonen likevel som normalt, men du vil ikke se at ikonene endres på *Hjem-skjermbildet*.



Egendefinerte ikoner

Legen kan stille inn ikonet som vises for hvert av de egendefinerte programmene dine. Disse ikonene viser hvilket program som er aktivt.



1 til 1



Kafé



Bil



Avstand



Grupper



Hjem



Musikk



Utendørs



Skole



Shopping



TV



Jobb

Skifte programmer

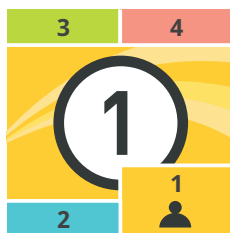
Legen din kan sette opp inntil fire programmer. Bruk programknappene til å skifte mellom programmer.



Vise tall i stedet for programnavn

Hvis du heller ønsker å se tall i stedet for programnavn på **Hjem**-skjermbildet:

1. Trykk og hold inne OK-knappen for å vise menyen.
2. Trykk på pil ned-knappen for å merke **Slå på programnummer**.



3. Trykk på OK-knappen for å velge.

TIPS

For å gjøre om visning av programnavn gjentar du disse trinnene, men velg alternativet **Slå av programnummer**.



BRUK

Øvingsmodus

Med øvingsmodus kan du gjøre deg kjent med Remote Assistant før du begynner å bruke den.

MERK

Ingen justeringer eller endringer i innstillingene lagres eller sendes til prosessoren når du er i øvingsmodus.

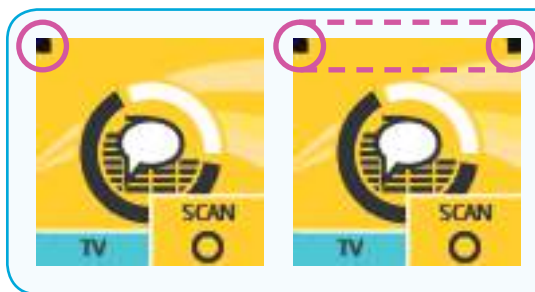
Slik åpner du **Øvingsmodus**:

1. Trykk og hold inne OK-knappen.
2. Når menyen vises, trykker du på pil ned-knappen for å merke **Øve Enkel** eller **Øve Avansert**.



3. Trykk på OK-knappen for å velge.

Skjermbildet **Start øvingsmodus** vises en kort stund, etterfulgt av **Hjem**-skjermbildet i øvingsmodus.



TIPS

Remote Assistant viser én firkant for Enkel øvingsmodus og to firkanter for Avansert øvingsmodus.

Avslutte Øvingsmodus

Slik avslutter du Øvingsmodus:

1. Trykk og hold inne OK-knappen for å vise menyen.



Avslutt Øvingsmodus er allerede merket.

2. Trykk på OK-knappen for å velge.

Skjermbildet **Øvingsmodus fullført** vises kort etterfulgt av **Hjem**-skjermbildet.



Avansert modus

Som standard er Remote Assistant stilt inn på Enkel modus. Enkel modus gir deg tilgang til funksjoner som er mest relevant for dine hørselskrav.

Om nødvendig kan du skifte til Avansert modus for å justere innstillinger på prosessoren og Remote Assistant.

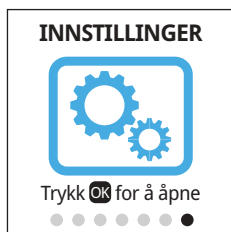
Endre til Avansert modus:

1. Trykk og hold inne OK-knappen for å vise menyen.
2. Trykk på pil ned-knappen for å merke **Avansert modus**.



3. Trykk på OK-knappen for å velge.

Naviger til følgende skjermbilder for å utføre hørselsjusteringer eller for å endre justeringer når du er i Avansert modus.



MERK

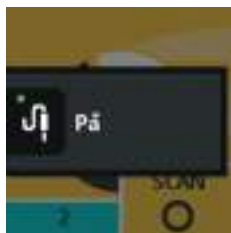
Skjermbildet Hørsel justering vises kun hvis Legen har aktivert det.

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se *Mastervolum* på side 41 og *Innstillinger* på side 44.

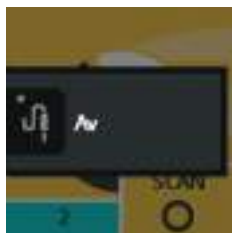
Tilleggsutstyr for innplugging

Hvis du kobler kablet tilleggsutstyr til prosessoren, vises en melding en kort stund på Remote Assistant. Et lite ikon vises øverst på **Hjem**-skjermbildet når tilbehøret er tilkoblet, og det vises en annen kort melding når tilbehøret kobles fra.

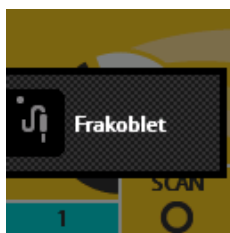
For eksempel:



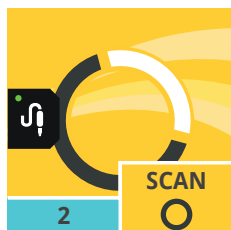
Tilbehør på



Tilbehør av



Tilbehør frakoblet



Når et tilbehør er tilkoblet, sender det umiddelbart lyd til prosessoren.

Når et tilbehør er i "på"-modus eller "aktiv" modus, vises et lite ikon med et grønt punkt på **Hjem**-skjermbildet.

Hvis et tilbehør kobles til prosessoren, må du først slå av tilbehøringgangen manuelt for å høre lyd fra prosessormikrofonene. Bruk telespole-knappen for å betjene tilbehøret (på og av) når det er tilkoblet. Se *Telespole* på side 32.



BRUK

Trådløst tilbehør

Hvis du bruker trådløst Cochlear-tilleggsutstyr med prosessoren, kan Remote Assistant brukes til å styre det trådløse tilleggsutstyret og overvåke statusen.

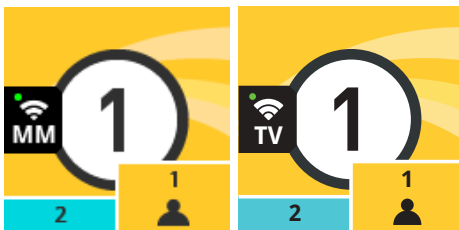
MERK

Før du kan streame lyd, må du første koble det trådløse tilleggsutstyret til prosessoren. Se Cochlears brukerveiledning for trådløst tilbehør hvis du vil ha mer informasjon.

For bruk av Mini Microphone og TV Streamer:

1. Slik begynner du streaming av lyd:

Trykk lenge på telespoleknappen. Mini Microphone / TV Streamer vises som et ikon på skjermbildet Hjem:

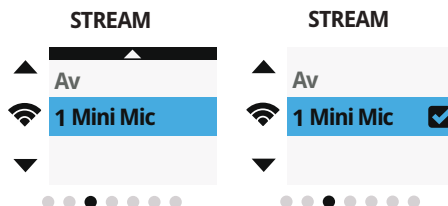


TIPS

Du kan trykke på og holde nede telespole-knappen igjen for å velge neste tilkoblede trådløse tilleggsutstyr.

eller

Trykk på pil høyre på skjermbildet Hjem til du ser valgskjermen Stream. Rull nedover listen til kanalen du vil bruke, og trykk på OK.

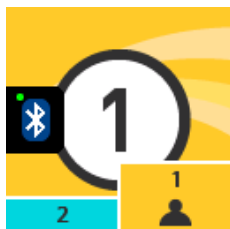


2. Du stopper streaming på følgende måte:

Trykk kort på Telespole-knappen.

eller

Velg AV på valgskjermen Stream,
og trykk deretter på OK.



MERK

Du kan bruke kontrollene på Phone Clip for å foreta og svare på telefonsamtaler. Mens Phone Clip streamer, vises det et Bluetooth-ikon på hjem-skjermbildet.



BRUK

Telespole

Med telespolen kan du lytte til teleslynger og høre stemmer på telefonen. Legen kan stille inn prosessoren med manuell telespole og også auto telespole (hvis tilgjengelig). Auto telespole registrerer telespolesignalet automatisk når du bruker en telefon som er kompatibel med telespole eller når du befinner deg innenfor rekkevidden til en teleslynge.

Du kan ikke bruke telespolen samtidig som et tilleggsutstyr.

MERK

Du kan også bruke en Cochlear Wireless Phone Clip til å foreta telefonsamtaler. Se *Trådløst tilbehør* på side 30

Bruke telespole eller auto telespole:

1. Trykk kort én gang på telespole-knappen for å slå på telespolen.
2. Trykk kort på nytt på telespole-knappen (innen 5 sek) for å slå på auto telespole.
3. Trykk kort på telespole-knappen en gang til for å slå av telespole eller auto telespole.



TIPS

Hvis du er bilateral mottaker og har et tilbehør plugget i én prosessor, kan du betjene tilbehøret ved å trykke på telespoleknappen på Remote Assistant eller prosessoren.

Når du bruker telespolen eller auto telespole, kan følgende ikoner vises på Hjem-skjermbildet:



Telespole

Telespole på

Telespolen er aktiv på prosessoren din.



Auto telespole

Auto telespole på (mottar)

Auto telespole er på og prosessoren er innenfor rekkevidden til og registrerer en teleslynge eller en telefon.



Auto telespole på (venter)

Auto telespole er på, men prosessoren registrerer ikke en teleslynge eller en telefon.



Telespole eller auto telespole av

Dette ikonet vises kort på skjermen når du slår av telespolen eller auto telespole.



FORSIKTIG

Noe elektronisk utstyr eller maskiner kan slå på auto telespole helt automatisk når du er i auto telespole-modus (du kan høre en summelyd). Hvis dette skulle skje, må du bevege deg bort fra enheten eller maskinen og vente noen sekunder slik at den automatiske telespolen kan slå seg av selv, eller du slår den av manuelt.



BRUK

Bilaterale displayer og styringer

Hvis du er en bilateral bruker, vil noen av skjermbildene på din Remote Assistant ha symboler for venstre (V) og høyre (H) for å representere venstre og høyre prosessorer.

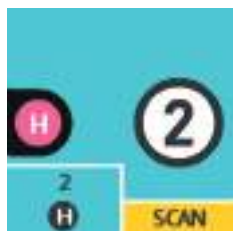
For eksempel:



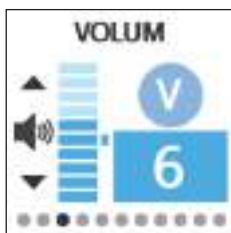
Som standard vil justeringer du gjør med Remote Assistant, bli aktivert på venstre og høyre prosessor samtidig (sammen). Men du kan endre denne innstillingen slik at du kan foreta separate innstillinger på venstre og høyre prosessor. Se *Juster venstre/høyre* på side 47.

Hvis du er en bilateral bruker, vil et alternativ i Avansert modus gjøre at du kan styre prosessorene separat. Når du velger **Separat** på skjermbildet **Juster venstre/høyre** (tilgjengelig via skjermbildet **Innstillinger**), repeteres noen av skjermbildene på Remote Assistant slik at du kan justere venstre og høyre prosessor separat.

For eksempel:



Venstre og høyre **Hjem**-skjermbilder



Venstre og høyre **Volum**-skjermbilder

Du finner mer informasjon om hvordan du endrer disse innstillingene, i avsnittet *Juster venstre/høyre* på side 47.



Justere

Volum og følsomhet	39
Bass og diskant	40
Mastervolum	41

Justere

Legen kan gi deg muligheten til å justere volum, følsomhet (hvis tilgjengelig), bass, diskant og mastervolum fra Remote Assistant.

Hvis dette er stilt inn på din Remote Assistant, kan du få tilgang til skjermene for å justere dem ved å trykke på høyre-pilknappen på

Hjem-skjermbildet.

Volum og følsomhet

Volumet styrer din oppfattelse av lydstyrke, mens følsomheten styrer omfanget av lyder du hører (f.eks. lav, bakgrunn, nær eller langt unna). Opptil 10 volum- og 21 følsomhetsinnstillinger er tilgjengelig.

Justere volum- eller følsomhetsnivå:

1. På skjermbildet **Hjem** trykker du på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **Volum** eller **Følsomhet**.



2. Trykk på opp- eller ned-knappen for å øke eller redusere volumet eller følsomheten.



Dette indikerer standardverdien legen har stilt inn.

Dette indikerer hvor du er i forhold til skjermbildet **Hjem**.

TIPS

Juster volumet (eller følsomheten, hvis stilt inn) direkte fra Hjem-skjermbildet ved å trykke på opp- eller ned-knappene.



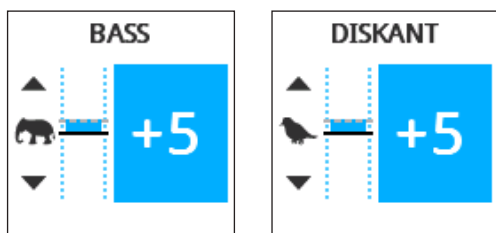
JUSTERE

Bass og diskant

Hvis legen har aktivert dette, kan du justere din oppfattelse av lave eller høye lyder med Remote Assistant. Disse justeringene kan gjøres i skjermbildet **Bass** eller **Diskant**:

Justere bass- eller diskantnivået:

1. På skjermbildet **Hjem** trykker du på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **Bass** eller **Diskant**.



2. Trykk på opp- eller ned-knappen for å øke eller redusere bass- eller diskantnivået.

12 bass- og diskantnivåer er tilgjengelig: -6 til +6.



ADVARSEL

Du må kun justere disse innstillingene når du kan høre lyd eller tale. Økning av mastervolumet eller bass-/diskantnivået kan føre til høye lyder eller ubehag ved høye nivåer. Hvis dette skjer, må du fjerne prosessoren/spolen umiddelbart og redusere innstillingen før du setter den på plass igjen.

Mastervolum

Hvis legen har aktivert bass- og diskantstyring på Remote Assistant, er også mastervolum aktivert. Med mastervolum kan du justere den generelle lydstyrken på lydprosessen.

Justere mastervolum-nivået:

1. På skjermbildet **Hjem** trykker du på høyre-pilkknappen for å navigere til skjermbildet **Hørseljustering**.



FORSIKTIG

Påse at du justerer disse nivåene kun når du kan høre lyder eller tale. Økning av mastervolumet kan føre til høye lyder eller ubehag ved høye nivåer. Hvis dette oppstår, må spolen/prosessoren fjernes omgående. Reduser mastervolumet før spolen settes på plass igjen.

2. Trykk på OK-knappen.



3. På skjermbildet **Master-volum** trykker du på opp- eller ned-knappen for å øke eller redusere mastervolumet.
4. Når du er fornøyd med innstillingene, trykker du på Hjem-knappen for å gå tilbake til skjermbildet **Hørseljustering**.

Området til Master-volum er 0 til 255.



JUSTERE

Innstillinger

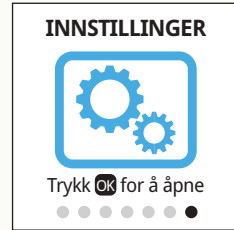
Telespolemiks	45
Tilbehørmiks	46
Juster venstre/høyre	47
Prosessorknapper	48
Lydvarsling	48
Diodevarsling	49
Lydvarsling på Remote Assistant	50
Kontrollere den trådløse mikrofonen	51
Varselmeldinger	52
SCAN-ikoner	53

Innstillinger

I Avansert modus har du tilgang til innstillinger hvor du kan utføre tilleggsendringer i hvordan prosessoren og Remote Assistant fungerer.

Med alternativene i skjermbildet **Innstillinger** kan du

- slå trådløst tilleggsutstyr av og på
- justere mikseforholdet mellom telespole og mikrofon
- justere mikseforholdet mellom tilbehør og mikrofon
- justere venstre og høyre prosessor (hvis du er en bilateral bruker)
- låse/låse opp prosessorknapper
- slå på/av lydvarsling
- slå på/av diodevarsling
- justere volumet til pipetonene på Remote Assistant
- kontrollere ytelsen for den trådløse mikrofonen
- vise/skjule varselmeldinger på Remote Assistant
- vise/skjule SCAN-ikoner på Remote Assistant.



TIPS

For å navigere til skjermbildet Innstillinger trykker du kontinuerlig på høyre pilknapp fra Hjem-skjermbildet.

Når du har gjort endringer, trykker du på Hjem-knappen for å gå tilbake til skjermbildet Innstillinger. Trykk på Hjem-knappen på nytt for å gå tilbake til skjermbildet Hjem.



Telespolemik

Miksing lar deg kombinere inngang fra telespole og mikrofon.

Justere mikseforholdet mellom telespole og mikrofon:

1. Gå til skjermbildet **Innstillinger** og trykk på OK-knappen.
2. Når skjermbildet **Telespolemik** vises, trykker du på pil opp- eller pil ned-knappen for å endre miksing.



Tallet på skjermen gir deg informasjon om forholdet mellom telespolelyden og mikrofonlyden i miksing.

TALL	LYDMIKS
100	Kun telespole (100 %)
6	6 deler telespole til 1 del mikrofon
5	5 deler telespole til 1 del mikrofon
4	4 deler telespole til 1 del mikrofon
3	3 deler telespole til 1 del mikrofon
2	2 deler telespole til 1 del mikrofon
1	1 del telespole til 1 del mikrofon

TIPS

Hvis du vil fokusere mer på telespoleinngangen og redusere bakgrunnslyder, må du øke tallet som vises på skjermbildet **Telespolemik**. Hvis du vil høre mer bakgrunnslyd når du bruker telespolen, må du redusere dette tallet.



Tilbehørsmiks

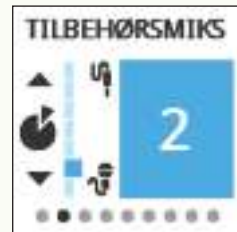
Slik justerer du mikseforholdet mellom det trådløse eller kablede tilleggsutstyret og mikrofonen (f.eks. ved bruk av Wireless Mini Microphone for å lytte på musikk):

1. Gå til skjermbildet **Innstillinger** og trykk på OK-knappen.
2. Trykk på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **Tilbehørsmiks**.
3. Trykk på opp- eller ned-knappen for å endre miksing.

Tallet på skjermen gir deg informasjon om forholdet mellom tilbehørslyden og mikrofonlyden i miksing.



Trådløst tilleggsutstyr



Tilleggsutstyr for innplugging

TALL	LYDMIKS
100	Kun tilbehør (100 %)
6	6 deler tilbehør til 1 del mikrofon
5	5 deler tilbehør til 1 del mikrofon
4	4 deler tilbehør til 1 del mikrofon
3	3 deler tilbehør til 1 del mikrofon
2	2 deler tilbehør til 1 del mikrofon
1	1 del tilbehør til 1 del mikrofon

TIPS

Hvis du vil fokusere mer på tilbehørsinngangen og redusere bakgrunnslyder, må du øke tallet som vises på skjermbildet **Tilbehørsmiks**. Hvis du vil høre mer bakgrunnslyd når du bruker tilbehøret, må du redusere dette tallet.

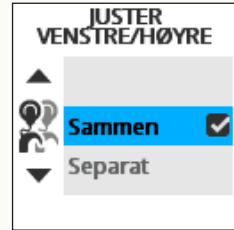


Juster venstre/høyre

Hvis du er en bilateral bruker, kan du bruke Remote Assistant til å utføre justeringer samtidig på begge prosessorene, eller separat.

Slik justerer du denne innstillingen:

1. Gå til skjermbildet **Innstillinger** og trykk på OK-knappen.
2. Trykk på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **Juster venstre/høyre**.
3. Trykk på pil opp- eller pil ned-knappen for å merke **Sammen** eller **Separat**.
4. Trykk på OK-knappen for å velge.



Mer informasjon om disse funksjonene finner du under *Bilaterale displayer og styringer* på side 34.

MERK

Denne funksjonen er kun tilgjengelig for bilaterale brukere.



Prosessorknapper

Du kan låse knappene på prosessoren for å hindre utilsiktede knappetrykk, som kan påvirke dine foretrukne innstillinger:

Låse prosessorknappene:

1. Gå til skjermbildet **Innstillinger** og trykk på OK-knappen.
2. Trykk på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **Prosessorknapper**.
3. Trykk på opp- eller ned-knappene for å merke **Aktivert** eller **Låst**.
4. Trykk på OK-knappen for å velge.



Lydvarsling

Lydvarslingen kan slås av eller på.

Endre lydvarslingen:

1. Gå til skjermbildet **Innstillinger** og trykk på OK-knappen.
2. Trykk på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **Lydvarsling**.
3. Trykk på pil opp- eller pil ned-knappene for å merke **Av** eller **På**.
4. Trykk på OK-knappen for å velge.











MERK

Kun brukere av Cochlear-implantatet kan høre lydvarslingen.



Diodevarsling

Du kan slå på eller av ulike indikatorlys på prosessoren. Følgende tabell forklarer de ulike alternativene.

INDIKATORTYPE					
       					
Tastetrykk		Alarm		Mikrofonaktivitet	Telespole/ Tilbehør/FM
ALTERNATIV	VISES?				
Barn	Ja	Ja	Ja	Ja	
Monitor					
Når prosessor er på implantat	Ja	Ja	Nei	Nei	
Når prosessor er av implantat	Ja	Ja	Nei	Ja	
Voksen					
Når prosessor er på implantat	Nei	Nei	Nei	Nei	
Når prosessor er av implantat	Ja	Ja	Nei	Nei	
Av	Nei	Nei	Nei	Nei	

Endre indikatorlys på prosessoren:

1. Gå til skjermbildet **Innstillinger** og trykk på OK-knappen.
2. Trykk på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **Diodevarsling**.
3. Trykk på pil opp- eller pil ned-knappen for å merke **Barn**, **Monitor**, **Voksen** eller **Av**.
4. Trykk på OK-knappen for å velge.



MERK

Av er en midlertidig modus. Når prosessoren slås av og på igjen, går indikatorlysene på prosessoren tilbake til modusen som er stilt inn av legen.

Lydvarsling på Remote Assistant

I Avansert modus kan du stille inn volumet på alarm og tastetrykk.

Justere lydvarslingen på Remote Assistant:

1. Gå til skjermbildet **Innstillinger** og trykk på OK-knappen.
2. Trykk på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **Pipetone på Remote**.
3. Trykk på pil opp- eller pil ned-knappen for å merke **Av**, **Lav** eller **Høy**.
4. Trykk på OK-knappen for å velge.



Kontrollere den trådløse mikrofonen

Du kan måle og sammenligne signalnivået som mottas fra mikrofonene på lydprosessoren, med signalet som mottas fra en ekstern mikrofon, for eksempel en Mini Microphone (MM) eller FM-enhet.

MERK

Først velger du et stille sted uten bakgrunnsstøy.



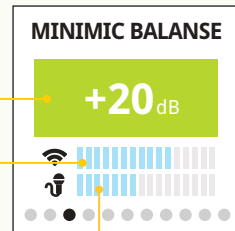
Slik kontrollerer du ytelsen til den trådløse mikrofonen:

1. Gå til skjermbildet **Innstillinger** og trykk på OK-knappen.
2. Trykk på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **MM/FM-balanse**.
3. Trykk på OK-knappen for å velge.

C. Forskjell i dB

B. MM-/FM-nivå

A. Mikrofonnivå på lydprosessor



- A. Stolpediagrammet for **mikrofonnivå på lydprosessor** nederst.
- B. Stolpediagrammet for **MM-/FM-nivå** på midten. Dette er lydnivået for det trådløse tilbehøret.
- C. **Forskjell i dB** er forskjellen mellom den eksterne mikrofonen og mikrofonene på lydprosessoren. Hvis tallet er en negativ verdi, må du kanskje justere volumet på den eksterne mikrofonen, eller det kan være for mye bakgrunnsstøy.



Varselmeldinger

Varselmeldinger gir informasjon om potensielle problemer med Remote Assistant eller prosessoren, for eksempel dårlig batteri. Du kan endre innstillingen til enten å vise eller skjule varselmeldinger.

Endre innstillingen for varselmeldinger:

1. Gå til skjermbildet **Innstillinger** og trykk på OK-knappen.
2. Trykk på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **Varselmeldinger**.
3. Trykk på pil opp- eller pil ned-knappen for å merke **Skjul** eller **Vis**.
4. Trykk på OK-knappen for å velge.



Du finner ytterligere informasjon i avsnittet *Alarm-skjermer* på side 60.

SCAN-ikoner

Hvis du bruker SCAN-programmet, vises ikonene på **Hjem**-skjermbildet, slik at du vet hvilket lyd miljø prosessoren har detektert.

Du kan endre denne innstillingen til enten å vise eller skjule SCAN-ikoner.

Slik endrer du innstillingen for SCAN-ikoner:



1. Gå til skjermbildet **Innstillinger** og trykk på OK-knappen.
2. Trykk på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **SCAN-ikoner**.
3. Trykk på pil opp- eller pil ned-knappen for å merke **Skjul** eller **Vis**.
4. Trykk på OK-knappen for å velge.

Du finner ytterligere informasjon i avsnittet *SCAN-program* på side 23.



Stell

Rengjøring	56
Hvis Remote Assistant blir våt	56
Oppbevare	57

Rengjøring

Remote Assistant skal holdes tørr.

Ved rengjøring av Remote Assistant skal displayet og knappene tørkes av med en tørr, myk klut.



ADVARSEL

Ikke bruk komfyr, mikrobølgeovn eller annet elektrisk oppvarmingsutstyr til å tørke Remote Assistant.

MERK

Ikke bruk alkohol, rengjøringsmidler eller skuremidler for å rengjøre Remote Assistant.



Hvis Remote Assistant blir våt

1. Slå av Remote Assistant.
2. Tørk den med en myk, tørr klut
3. La Remote Assistant tørke i ca. 12 timer.

Oppbevare

For å beskytte Remote Assistant mot støt og striper anbefaler Cochlear at du bruker beskyttelsesetui for Cochlear™ Nucleus® CR200-serien.



Hvis du bruker den med beskyttelsesetuiet, kan du oppleve en liten reduksjon i rekkevidden. Hvis dette skjer, må du enten holde Remote Assistant nærmere prosessoren, eller du må ta ut Remote Assistant fra beskyttelsesetuiet når den brukes.



STELL

Feilsøking

Alarm-skjermer	60
Vise systemdetaljer	62
Tilbakestill prosessorinnstillinger	63
Tilbakestill Remote Assistant	64
Andre problemer	65

Alarm-skjermer

Remote Assistant viser alarm-skjermer når det oppstår problemer. Disse skjermene inkluderer feilsøkinginformasjon for å hjelpe deg med å løse problemene:



Noen alarmer er advarsler (f.eks. dårlig batteri), mens andre alarmer indikerer handlinger som må utføres før du kan fortsette å bruke den (f.eks. tomt batteri).

TIPS
Enheten med problemet blinker gult, f.eks. spole, batteri, prosessorenhet.

The first screenshot shows a warning: "SPOLEN ER AV IMPLANTATET" (Coil is out of the implant) with the instruction "Plasser spolen over implantatet igjen" (Place the coil over the implant again). The second screenshot shows a warning: "Svakt prosessorbatteri" (Weak processor battery) with the instruction "Bytt eller lad batteri." (Change or charge battery). Both screens have a "Trykk OK" (Press OK) button at the bottom.

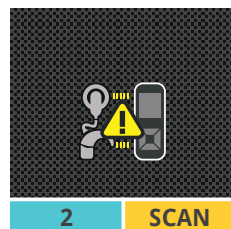
Alarm når skjermen er låst

Hvis det oppstår alarmer når Remote Assistant er låst, vil Remote Assistant pipe, og skjermen "våkner opp" med et **Låst** skjermbilde som også viser alarmen. Lås opp Remote Assistant for å løse problemet.



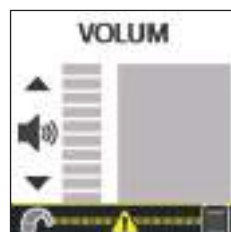
Alarm for utenfor rekkevidde

Hvis du er utenfor rekkevidde, vises en alarm på **Hjem**-skjermbildet og nederst på alle etterfølgende skjermbilder. Men du vil ikke høre en lydalarm.



Justering mens utenfor området

Hvis du prøver å justere prosessoren når den er utenfor området, vises skjermbildet som varsler om at den er utenfor området. Du kan slå av alarmen ved å trykke på OK-knappen. Deretter tas du tilbake til det forrige skjermbildet du var på.



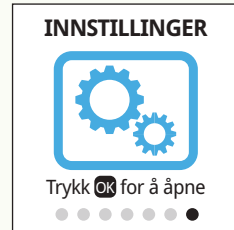
Vise systemdetaljer

I Avansert modus kan du se systemdetaljer, f.eks.:

- Remote Assistant-versjon
- Prosessorversjon
- Serienummer

Vise systemdetaljer:

1. Fra **Hjem**-skjermbildet trykker du på høyre pilknapp for å navigere til skjermbildet **Innstillinger**.
2. Trykk på OK-knappen.
3. Fortsett å trykke på høyre pilknapp til du ser skjermbildet **Processor-info** og skjermbildet **Remote-info**.



TIPS

Trykk på Hjem-knappen for å gå tilbake til skjermbildet **Innstillinger**. Trykk på Hjem-knappen på nytt for å gå tilbake til Hjem-skjermbildet.



Tilbakestill prosessorinnstillinger

Hvis du vil tilbakestille prosessoren til legens opprinnelige innstillinger, kan du velge alternativet **Reset innst.** på Remote Assistant. Dette vil tilbakestille volum, følsomhet og alle alternativer for Avansert modus.

Tilbakestill innstillinger på prosessoren:

1. Trykk og hold inne OK-knappen til menyen vises.
2. Trykk på pil opp- og pil ned-knappen for å merke **Reset innst.**



MERK

Hvis du ikke er koblet til en prosessor, kan du fremdeles få tilgang til Reset innst., men da kun tilbakestille Pipetone på remote og Varselmeldinger.

3. Trykk på OK-knappen for å velge.



Tilbakestill Remote Assistant

Hvis Hjem-knappen ikke fungerer eller hvis Remote Assistant henger seg helt opp, kan du tilbakestille den ved å bruke en spiss gjenstand for å trykke inn tilbakestillingsknappen på baksiden.

Dette tilbakestiller Remote Assistant til de opprinnelige innstillingene.

Du må

- velge ønsket språk på nytt
- tilbakestille lydstyrken på pipetonen på Remote Assistant (standardinnstillingen er **Høy**)
- koble Remote Assistant til en lydprosessor igjen
- tilbakestille om varselmeldinger skal vises eller skjules (standardinnstillingen er **Vis**)
- tilbakestille om SCAN-ikoner skal vises eller skjules (standardinnstillingen er **Vis**)
- tilbakestille modusen til Enkel modus eller Avansert modus (standardinnstillingen er **Enkel modus**)
- hvis du er en bilateral bruker: Tilbakestille innstillinger høyre/venstre (standardinnstillingen er **Sammen**).



Andre problemer

PROBLEM	LØSNING
Prosessoren er ikke tilgjengelig	<ol style="list-style-type: none">1. Kontroller at prosessoren er slått på og er innenfor 2 meter for Remote Assistant. Se <i>Slå på</i> på side 14.2. Kontroller at prosessoren er koblet til Remote Assistant. Se <i>Koble til</i> på side 15.3. Gå til et annet sted.4. Prøv å koble prosessoren til Remote Assistant igjen.5. Hvis du er bilateral mottaker, må du kontrollere at du har valgt og vist riktig side for feilsøking. Se <i>Juster venstre/høyre</i> på side 47.6. Hvis problemet vedvarer, kontakter du legen.
Du trykker en tast og det skjer ingen ting	<ol style="list-style-type: none">1. Hvis du trykker på en tast når Remote Assistant er låst, viser skjermbildet Låst og du hører en pipetone. Låse opp enheten. Se <i>Låse og låse opp</i> på side 6.2. Prøv å bytte til et annet program. Se <i>Skifte programmer</i> på side 25.3. Prøv å trykke på forskjellige taster.4. Kontroller at du trykker riktig på knappen.5. Trykk på tilbakestillingsknappen bak på Remote Assistant. Se <i>Tilbakestill Remote Assistant</i> på side 64.6. Hvis problemet vedvarer, kontakter du legen.



PROBLEM**LØSNING**

Strømmen i batteriet til Remote Assistant holdt ikke lenge

1. Kontroller om det er noe som presser mot tastene på Remote Assistant, som f.eks. en gjenstand i håndvesken eller i lommen. Lås Remote Assistant for å spare strøm på batteriet.
2. Under lading må du påse at batterihaken vises på skjermbildet før du kobler fra.
3. Hvis problemet vedvarer, kontakter du legen.

Remote Assistant lader ikke

1. Sjekk tilkoblingene.
2. Sjekk USB-kontakten på Remote Assistant og kontroller at det ikke er noen skade eller forurensning.
3. Hvis du lader opp Remote Assistant med en datamaskin, må du kontrollere at datamaskinen er "våken" og på.
4. Prøv å lade opp Remote Assistant med USB-kabelen og Cochlear-strømadapteren (leveres i Cochlear Nucleus ladesett for CR200-serien). Se *Lade batteriet* på side 10.
5. Hvis problemet vedvarer, kontakter du legen.

Remote Assistant ble våt

1. Slå av Remote Assistant, tørk av den med en myk, tørr klut, og la Remote Assistant tørke i omtrent 12 timer. Se *Hvis Remote Assistant blir våt* på side 56.
-



Advarsler

- Ikke bruk Remote Assistant hvis den blir unormalt varm. Varsle legen umiddelbart.
- Bruk kun batteriladeutstyret fra Cochlear for å lade opp Remote Assistant.
- Ikke legg Remote Assistant inne i kroppen (f.eks. munnen).
- Ikke la lydprosessen, spolen eller ørekroken vikle seg inn i maskineri eller smykker, f.eks. øreringer.
- Foreldre og pleiepersonell gjøres oppmerksom på at bruk av lange ledninger (f.eks. USB-ledninger) kan utgjøre kvelningsfare.
- Ikke betjen Remote Assistant mens du kjører.
- Remote Assistant må ikke brukes eller lagres på støvete eller skitne steder, eller steder med ekstremt høye eller lave temperaturer (f.eks. ikke i direkte sollys, i et vindu eller i en bil over lengre tid).
- Vær forsiktig når du legger Remote Assistant i en veske eller i lommen sammen med andre gjenstander, da displayet kan bli riper. Beskyttelsesfilmer som finnes i vanlig handel, kan brukes for å beskytte displayet på Remote Assistant mot riper.
- Beskytt Remote Assistant i omgivelser hvor den kan bli skadet av høy fuktighet og skitt.
- Remote Assistant skal holdes tørr.
- Bruk bare en myk, tørr klut til å rengjøre overflaten på Remote Assistant.
- Ikke bruk kommersielle eller husholdningsapparater til å tørke Remote Assistant.
- Ikke bøy eller klem på displayet på Remote Assistant.
- Ikke bruk stor kraft når du skal koble til eller fra USB-kabelen eller når du skal betjene knappene på Remote Assistant.
- Ikke demonter, deformer eller legg Remote Assistant i vann. Hvis den ikke lenger fungerer, skal du levere den til legen. Garantien er ugyldig hvis den åpnes.
- Ikke forsøk å ta ut batteriet. Det er en innebygd del som ikke kan byttes ut.
- Deponer elektriske komponenter i overensstemmelse med lokale forskrifter.
- Hvis du bruker en datamaskin til å lade opp Remote Assistant, må du kontrollere at datamaskinen er merket iht. lokale forskrifter, som indikerer at den overholder IEC 60950 sikkerhetsstandard for informasjonsteknologi-utstyr.
- Det er ikke tillatt å modifisere dette utstyret.

Annen informasjon

Fysisk konfigurasjon

Fjernkontrollen omfatter:

- Tilpassede analoge og digitale integrerte kretser basert på mikroprosessor design, med mulighet for bidireksjonell trådløs kommunikasjon.
- Knapper og en glideknapp for å styre prosessorfunksjoner og egne systemfunksjoner
- Et display for å vise systemstatus og aktivitet
- En høyttaler for lydalarmer.
- Spolesensor for å kontrollere om spolen mottar lydsignaler fra prosessoren og for tilkobling.
- Innebygd batteriladerkrets.
- En temperatursensor for batterisikkerhet.
- En mikro-USB-kontakt med ferrit for opplading av fjernkontrollen og oppdatering av fastvaren.

Materialer

Fjernkontroll-kapslingen, inkludert ikke-metalliske knapper, er laget av polykarbonat.

Trådløs kommunikasjonsforbindelse

Den trådløse kommunikasjonskoblingen til fjernkontrollen brukes på 2,4 GHz ISM-båndet med GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying) på 5 kanaler. Koblingen bruker en intern bidireksjonell

kommunikasjonsprotokoll og fungerer på en avstand på opptil 2 meter fra prosessoren. Når det er interferens, veksler den trådløse kommunikasjonskoblingen mellom de fem kanalene for å finne en kanal der interferensen minst påvirker funksjonen til koblingen. Remote Assistant indikerer via displayet om prosessoren ikke befinner seg innenfor rekkevidde, og når koblingen er brutt på grunn av interferens.

Batterivarighet, ladesykluser og varighet

- Batterivarighet betyr den tiden en enhet virker før engangsbatteriene må byttes eller det oppladbare batteriet må lades.
- En batteriladesyklus er en full lading og utlading av det oppladbare batteriet.
- Batteriets totale levetid betyr det totale antallet ladesykluser et oppladbart batteri tåler før batterivarigheten reduseres til 80 % av dets opprinnelige kapasitet som fulladet.

Mål

KOMPONENT	LENGDE	BREDDE	DYBDE
CR230 Remote Assistant	110,8 mm	46,3 mm	14,0 mm

Vekt

KOMPONENT	VEKT
CR230 Remote Assistant	66 g

Driftskarakteristikk

KARAKTERISTIKKER	VERDI/OMRÅDE
Trådløs teknologi	Intern toveis trådløs overføring med lav spenning
Radiofrekvens	2,4 GHz
Driftsbatterispenning	3,7 V
Batteriladespenning	4,2 V
Batterikapasitet	680 mAh (internt litium-ion batteri)
Ladesykluser	≥ 80 % kapasitet etter 400 lade-/utladingsykluser ved romtemperatur
Funksjoner til knapper og glideknapp	Remote Assistant på/av, telespole / auto telespole på/av, låse og låse opp, velge alternativer, skjermnavigasjon, endre programmer og innstillinger
Rekkevidde for trådløs overførsel	Opptil 2 m
Display	128 x 128 piksler, LCD-fargeskjerm

Miljø

FORHOLD	MINIMUM	MAKSIMUM
Temperatur ved lagring og transport	-10 °C (14 °F)	+55 °C (+131 °F)
Fuktighet ved lagring og transport	0 % RH	90 % RH
Driftstemperatur	+5 °C (+41 °F)	+40 °C (+104 °F)
Relativ fuktighet ved drift	0 % RH	90 % RH
Driftstrykk	700 hPa	1060 hPa

Miljøvern

Remote Assistant inneholder elektroniske komponenter som er underlagt direktiv 2002/96/EF om kassert elektrisk og elektronisk utstyr.

Hjelp å beskytte miljøet ved ikke å kaste Remote Assistant i husholdningsavfallet. Resirkuler Remote Assistant i henhold til lokale forskrifter.

Sertifisering og gjeldende standarder

Lydprosessortilbehøret oppfyller de essensielle kravene i tillegg 1 i EU-direktiv 90/385/EØF om aktive implanterbare medisinske enheter i henhold til samsvarsvurderingsprosedyren i tillegg 2.



Året for innvilging av autorisasjon til å påføre CE-merket var 2015.

Den oppfyller også de essensielle kravene i direktiv 2014/53/EF om radioutstyr i henhold til samsvarsvurderingsprosedyren i tillegg II. Samsvarserklæringen finnes på www.cochlear.com/wps/wcm/connect/intl/about/company-information/declaration-of-conformity



Klassifisering av utstyr

Remote Assistant er et tilleggsutstyr til en medisinsk enhet som beskrevet i den internasjonale standarden IEC 60601-1:2005/A1:2012, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for Basic Safety and Essential Performance (Elektromedisinsk utstyr – Del 1: Generelle krav til grunnleggende sikkerhet og ytelse).

Radiokompatibilitet for Japan

Denne enheten er godkjent i overensstemmelse med den japanske radioloven (電波法) og den japanske telekommunikasjonslovgivningen (電気通信事業法).

Denne enheten skal ikke modifiseres (ellers vil det innvilgede betegnelsenummeret bli ugyldig).



Radiokompatibilitet for Korea

Advarsel: Dette radioutstyret kan forårsake radiointerferens under bruk.



Samsvar med Federal Communications Commission (FCC – føderal kommunikasjonskommisjon) og Canadian IC

Denne enheten er i samsvar med del 15 i FCC-reglene og med RSS-210 av Industry Canada. Bruken forutsetter at man overholder to betingelser:

- Enheten forårsaker ikke skadelig interferens.
- Enheten må akseptere all mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

Endringer eller modifikasjoner som er gjort på utstyret og som ikke er uttrykkelig godkjent av Cochlear Limited, kan oppheve FCC-autorisasjonen for å bruke utstyret.

Dette utstyret er blitt testet og funnet å være i samsvar med begrensningene for en digital enhet i klasse B, og stemmer overens med del 15 i FCC-reglene. Disse begrensningene er utformet for å gi fornuftig beskyttelse mot skadelig støy i en boliginstallasjon.

Dette utstyret genererer, bruker og kan stråle radiostøyenergi, og hvis installert og brukt i overensstemmelse med instruksjonene, kan det forårsake skadelig støy på radiokommunikasjonen. Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en spesiell installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på mottakerforholdene til radio eller fjernsyn, hvilket man kan registrere ved å slå utstyret av og på, anbefales brukeren til å prøve å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Plasser mottaksantennen på et annet sted, eller snu litt på den.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret i en stikkontakt på en annen kurs enn den som benyttes for mottakeren.
- Spør forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker om hjelp.

FCC-ID: WTOR200FF

IC-ID: 8039A-R200FF

Merkesymboler

Prosessoren eller eksterne komponenter og/eller emballasjen kan være merket med følgende symboler:



Se bruksanvisning



Spesifikke advarsler eller forholdsregler i forbindelse med enheten, som ikke ellers finnes på etiketten



Produsent



Autorisert representant i EU



Katalognummer



Serienummer



Batch-kode



Produksjonsdato



Temperaturgrenser



CE-registreringsmerke med nummer på sertifiseringsorganisasjon



Radiosamsvarsertifisering for Australia og New Zealand



Radiosamsvarsertifisering for Japan



Radiosamsvarsertifisering for Korea



Må ikke brukes om igjen

Rx Only

Reseptbelagt



Resirkulerbart materiale



Deponer elektriske komponenter i overensstemmelse med lokale forskrifter



Deponer litiumion-batterier i overensstemmelse med lokale forskrifter



Oppbevares tørt



Spoleguide. Brukes til å posisjonere spolen mot fjernkontrollen under tilkobling.

Juridisk informasjon

Informasjonen i denne boken er ment å være korrekt på utgivelsestidspunktet. Spesifikasjoner kan imidlertid endres uten varsel.

© Cochlear Limited 2017

Cochlear™



Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

COCHLEAR Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 770

Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schaliënhoedreef 20 I, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.

Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1204, 12/F, CRE Building, No 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong SAR
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd

Unit 2208-2212, Tower B, Gemdale Building, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.

Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC

Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A.

International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited

Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: +64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Cochlear, Cochlear SoftWear, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESprit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, 科利耳, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, den elliptiske logoen og Whisper er enten varemerker eller registrerte varemerker som eies av Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Vistafix og WindShield er enten varemerker eller registrerte varemerker for Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth er et registrert varemerke for Bluetooth SIG. © Cochlear Limited 2017

Hear now. And always

414986 1556
Norwegian translation of 390460 15512 OCT17